

Burn Care

Know how to care for your burn to prevent infection. Make sure you:

- Keep the burned area raised above the level of your heart.
- Keep the bandages clean and dry.
- Change the bandages each day. Follow these steps:
 1. Wash your hands well with soap and water before touching your burn or bandages.
 2. Remove the old bandages and throw them away. If the old bandages stick to the burn, soak them off with warm water. **If you have a long term dressing such as Mepilex Ag**, remove the outer bandage only. The Mepilex Ag dressing should remain in place for one week. **Do not get this dressing wet.**
 3. Clean off the old cream or ointment with a clean washcloth wet with warm water and a gentle soap or baby shampoo. Try not to break blisters. **If you have a Mepilex Ag dressing, skip this step.**
 4. Wash your hands again.
 5. Apply cream or ointment if checked (✓):
 - Apply silver sulfadiazine (Silvadene Cream) in a thin layer about the thickness of a nickel.
 - Apply _____ antibiotic ointment. Use just enough ointment to make the burn look shiny.
 6. Follow the direction below if checked (✓):
 - Do not cover your burn with a bandage.
 - Use non-stick gauze covered with several layers of dry gauze.
 - Use non-stick gauze over antibiotic cream or ointment then several layers of dry gauze.

Cuidado de las quemaduras

Sepa cómo cuidar sus quemaduras para prevenir las infecciones.

Asegúrese de:

- Mantener el área quemada elevada sobre el nivel del corazón.
- Mantener los vendajes limpios y secos.
- Cambiar los vendajes diariamente. Siga estos pasos:
 1. Lávese bien las manos con agua y jabón antes de tocar su quemadura o sus vendajes.
 2. Quite los vendajes antiguos y deséchelos. Si los vendajes antiguos se adhieren a la quemadura, quíteselos mojándolos con agua tibia. **Si tiene un vendaje de largo plazo como Mepilex Ag**, quite sólo el vendaje externo. El vendaje Mepilex Ag debe permanecer en su lugar durante una semana. **No moje este vendaje.**
 3. Límpiense la crema o ungüento antiguo con un paño limpio humedecido con agua tibia y un jabón suave o champú de bebé. Trate de no romperse las ampollas. **Si tiene un vendaje Mepilex Ag, omita este paso.**
 4. Lávese nuevamente las manos.
 5. Aplíquese crema o ungüento si la opción está marcada (✓):
 - Aplíquese sulfadiazina de plata (crema Silvadene) en una capa delgada del grosor de una moneda de cinco centavos.
 - Aplíquese ungüento antibiótico _____.
No se aplique ungüento en exceso, sólo lo suficiente para que la quemadura se vea brillante.
 6. Siga estas instrucciones si la opción está marcada (✓):
 - No se cubra la quemadura con un vendaje.
 - Use gasa que no se adhiera cubierta con varias capas de gasa seca.
 - Use gasa que no se adhiera sobre crema o ungüento antibiótico y luego varias capas de gasa seca.

Other _____

For burns on hands or feet, always place a layer of gauze between fingers or toes.

- Gently exercise the area four times a day by bending the joints 10 to 20 times. Gentle exercise helps prevent stiffness.
- Drink plenty of liquids, at least 10 to 12 glasses a day.
- Eat extra protein found in meat, eggs, fish, chicken and dairy products. Eat foods high in Vitamin C such as fruits, especially citrus fruits, and vegetables. Good nutrition will help your burn heal.

Call your doctor right away if you have:

- Redness or swelling around the wound
- Red streaks going up your arm or leg
- Pus draining from the wound
- Fever greater than 100.5 degrees F or 38 degrees C
- Increasing pain or pain that is not relieved by medicine
- Foul odor noted **after** the wound has been cleaned and the old dressing has been thrown away

If you cannot reach your doctor, go to the Emergency Room.

Otra: _____.

Para quemaduras en manos o pies, siempre colóquese una capa de gasa entre los dedos.

- Ejercite suavemente el área cuatro veces al día. Para hacerlo, flexione las articulaciones entre 10 y 20 veces. El ejercicio suave ayuda a prevenir la rigidez.
- Ingiera bastante líquidos, al menos entre 10 y 12 vasos al día.
- Consuma proteínas adicionales, presentes en la carne, los huevos, el pescado, el pollo y los productos lácteos. Consuma productos con alto contenido de vitamina C, tales como frutas, en especial cítricas, y verduras. La buena nutrición ayudará a que su quemadura sane.

Llame a su médico de inmediato si tiene:

- Enrojecimiento o hinchazón alrededor de la herida.
- Líneas rojas que suben por su brazo o pierna.
- Secreción de pus de la herida.
- Fiebre superior a 100.5 grados F o 38 grados C.
- Aumento del dolor o dolor que se mantiene y no alivian los analgésicos.
- Mal olor **después** de limpiarse la herida y quitar el vendaje antiguo.

Si no puede comunicarse con su médico, diríjase a la sala de urgencias.

2005 – 9/2011 Health Information Translations

Unless otherwise stated, user may print or download information from www.healthinfotranslations.org for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health System, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain medical treatment.

Burn Care. Spanish.